



Text Part Number: 78-4532-05

# Regulatory Compliance and Safety Information

---

**Product Number: DOC-AS5300-HIG=, DOC-785891=**

This document provides international regulatory compliance and safety information for the Cisco AS5300 universal access server.

This document contains the following sections:

- 56K Statement
- Agency Approvals, page 2
- Translated Safety Warnings, page 4
- FCC Registration and Requirements, page 25
- Industry Canada Compliance, page 27
- Cisco Connection Online, page 28
- Documentation CD-ROM, page 28

Use this document with the *Cisco AS5300 Universal Access Server Chassis Installation Guide* and *Cisco AS5300 Universal Access Server Module Installation Guide* publications that shipped with the Cisco AS5300.

## 56K Statement

Cisco AS5300 56K modem modules can send data at up to 56 kbps and receive data at up to 33.6 kbps. However, the actual speed that you can achieve with the module depends on the condition of your local telephone network.

---

**Note** Actual speeds vary depending on line conditions. Due to FCC limitations, speeds in the U.S. are less than 56 kbps.

---

---

### Corporate Headquarters

Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
USA

Copyright © 1998-1999  
Cisco Systems, Inc.  
All rights reserved.

## Agency Approvals

The following agency approvals apply:

- PTT: CTR4 (NET5), CTR12/13, JATE, TS 014, BE/SP-103, T14-03, SS63 63 34, PD 7024, HKT CR11, HKT CR13, FCC Part 68, Industry Canada DOC CS-03
- Safety: UL1950, Third Edition; CAN/CSA 22.2 No. 950-95, Third Edition; EN 60950 with Amendments 1, 2, 3, and 4; IEC 950 with Amendments 1, 2, 3, and 4; AS/NZS 3260 and TS001
- EMI: CFR 47 FCC, Part 15, 1997; ICES 003, Issue 3, 1993; VCCI, 1995; AS/NZS 3548, 1995; EN 55022, 1995; EN 50081-1, 1997; EN 50082-1, 1997; Class B with screened T1/E1 cables, Class A with UTP

## AS53-4E1 Port Adapter Independent of Host

The Cisco Systems AS53-4E1 port adapter is a chassis-mounted processor/interface card for use within a range of data communication (gateway and router) chassis supplied by Cisco Systems. The AS53-4E1 is a self-contained product that provides all of the hardware and software necessary to allow connection of the Cisco AS5300 to structured digital leased line circuits (point to point) using CTR12 operating at 2 Mbps. The card can also be used on an open structured leased line; however, the framing cannot be disabled. The AS53-4E1 is also ICTR4 compliant for use on Primary Rate ISDN circuits operating at 2 Mbps. The AS53-4E1 is fully transportable between compatible host chassis. The choice of each compatible chassis has no effect on capabilities, functionality, or performance of the AS53-4E1.

The AS53-4E1 consists of the AS53-4E1 port adapter subassembly (Part Number 73-2218).

The AS53-4E1 provides capacity for a maximum of four serial port connections. Each port can provide connection to 2 Mbps leased lines or Primary Rate ISDN.

The card must be installed in accordance with the installation instructions provided.

When the AS53-4E1 is configured for 120-ohm balanced operation, the CE168 marking signifies that this product meets the European Directives 94/821/EC and 94/796/EC. In the 75-ohm configuration, the AS53-4E1 is in compliance with the UK national standard NTR4.

## Maintaining Safe Installation Distances

Except at the edge connector that plugs into the host chassis expansion slot, clearance and creepage distances of X millimeters (mm) and Y mm as listed in Table 1 must be maintained between the cards and other parts of the host, including any other expansion cards fitted.

**Table 1 Creepage and Clearance Distances Based on Voltage**

Voltage Used or Generated by Other Parts of the Host or Expansion Card (Vrms <sup>1</sup> or VDC <sup>2</sup> )	Creepage (Y mm) <sup>3</sup>	Clearance (X mm)
Up to 50	2.4 (3.8)	2.0
Up to 125	3.0 (4.8)	2.6
Up to 250	5.0 (8.0)	4.0
Up to 300	6.4 (10.0)	4.0

1 Vrms = root mean square voltage.

2 VDC = volts direct current

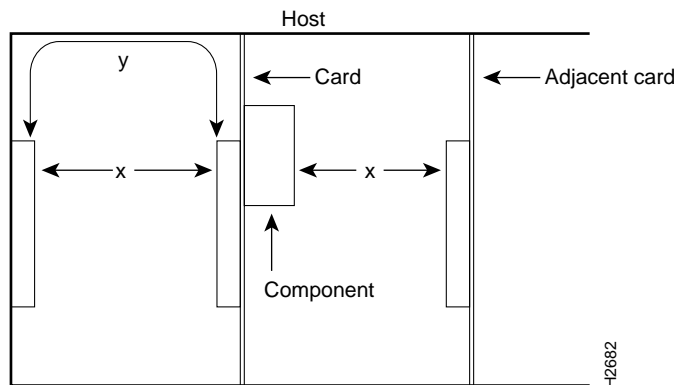
3 The creepage distances not in parentheses apply when the equipment is installed in a normal office environment. The larger dimensions, in parentheses, must be applied when the equipment is installed in an environment in which dust and other types of pollution could conduct electricity because of the effects of dampness and condensation. This applies to locations subject to high humidity.

Note the following points in Table 1:

- Clearance distances are defined as the minimum distance measured in air between two points (i.e., line of sight)
- Creepage distances are defined as the minimum distance measured across the surface of an insulator between two points (i.e., following the contour of the insulator)

Creepage and clearance distances are measured between adjacent parts as shown in Figure 1.

**Figure 1 Creepage and Clearance Distances between BRI WAN Interface Card and Components**



Note that in Figure 1 x indicates the clearance distances between cards and adjacent cards and components, and y shows the creepage path across the surface of an insulator and between the two points indicated by x.

## Translated Safety Warnings

The following statements are warnings or safety guidelines.

### Warning Definition



**Warning** This warning symbol means *danger*. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. To see translations of the warnings that appear in this publication, refer to the *Regulatory Compliance and Safety Information* document that accompanied this device.

**Waarschuwing** Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijke letsels kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van standaard maatregelen om ongelukken te voorkomen. Voor vertalingen van de waarschuwingen die in deze publicatie verschijnen, kunt u het document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informatie over naleving van veiligheids- en andere voorschriften) raadplegen dat bij dit toestel is ingesloten.

**Varoitus** Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista. Tässä julkaisussa esiintyvien varoitusten käännökset löydät laitteen mukana olevasta *Regulatory Compliance and Safety Information* -kirjasesta (määräysten noudattaminen ja tietoa turvallisuudesta).

**Attention** Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions d'avertissements figurant dans cette publication, consultez le document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformité aux règlements et consignes de sécurité) qui accompagne cet appareil.

**Warnung** Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewusst. Übersetzungen der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Warnhinweise finden Sie im Dokument *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informationen zu behördlichen Vorschriften und Sicherheit), das zusammen mit diesem Gerät geliefert wurde.

**Avvertenza** Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di lavorare su qualsiasi apparecchiatura, occorre conoscere i pericoli relativi ai circuiti elettrici ed essere al corrente delle pratiche standard per la prevenzione di incidenti. La traduzione delle avvertenze riportate in questa pubblicazione si trova nel documento *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformità alle norme e informazioni sulla sicurezza) che accompagna questo dispositivo.

**Advarsel** Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan føre til personskade. Før du utfører arbeid på utstyr, må du være oppmerksom på de faremomentene som elektriske kretser innebærer, samt gjøre deg kjent med vanlig praksis når det gjelder å unngå ulykker. Hvis du vil se oversettelser av de advarslene som finnes i denne publikasjonen, kan du se i dokumentet *Regulatory Compliance and Safety Information* (Overholdelse av forskrifter og sikkerhetsinformasjon) som ble levert med denne enheten.

**Aviso** Este símbolo de aviso indica perigo. Encontra-se numa situação que lhe poderá causar danos físicos. Antes de começar a trabalhar com qualquer equipamento, familiarize-se com os perigos relacionados com circuitos eléctricos, e com quaisquer práticas comuns que possam prevenir possíveis acidentes. Para ver as traduções dos avisos que constam desta publicação, consulte o documento *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informação de Segurança e Disposições Reguladoras) que acompanha este dispositivo.

**¡Advertencia!** Este símbolo de aviso significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Para ver una traducción de las advertencias que aparecen en esta publicación, consultar el documento titulado *Regulatory Compliance and Safety Information* (Información sobre seguridad y conformidad con las disposiciones reglamentarias) que se acompaña con este dispositivo.

**Warning!** Denna varningssymbol signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanligt förfarande för att förebygga skador. Se förklaringar av de varningar som förkommer i denna publikation i dokumentet *Regulatory Compliance and Safety Information* (Efterrättelse av föreskrifter och säkerhetsinformation), vilket medföljer denna anordning.

## Product Disposal Warning



**Warning** Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

**Waarschuwing** Dit produkt dient volgens alle landelijke wetten en voorschriften te worden afgedankt.

**Varoitus** Tämän tuotteen lopullisesta hävittämisestä tulee huolehtia kaikkia valtakunnallisia lakeja ja säännöksiä noudattaen.

**Attention** La mise au rebut définitive de ce produit doit être effectuée conformément à toutes les lois et réglementations en vigueur.

**Warnung** Dieses Produkt muß den geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

**Avvertenza** L'eliminazione finale di questo prodotto deve essere eseguita osservando le normative italiane vigenti in materia.

**Advarsel** Endelig disponering av dette produktet må skje i henhold til nasjonale lover og forskrifter.

**Aviso** A descartagem final deste produto deverá ser efectuada de acordo com os regulamentos e a legislação nacional.

**¡Advertencia!** El desecho final de este producto debe realizarse según todas las leyes y regulaciones nacionales.

**Warning!** Slutlig kassering av denna produkt bör skötas i enlighet med landets alla lagar och föreskrifter.

## Jewelry Removal Warning



**Warning** Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.

**Waarschuwing** Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

**Varoitus** Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitäntänapoihin.

**Attention** Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.

**Warnung** Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.

**Avvertenza** Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.

**Advarsel** Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.

**Aviso** Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.

**¡Advertencia!** Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.

**Warning!** Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontaktarna.

## Ground Connection Warning



**Warning** When installing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

**Waarschuwing** Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

**Varoitus** Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.

**Attention** Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.

**Warnung** Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

**Avvertenza** In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.

**Advarsel** Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.

**Aviso** Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.

**¡Advertencia!** Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.

**Warning!** Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

## Installation Warning



**Warning** Read the installation instructions before you connect the system to its power source.

**Waarschuwing** Raadpleeg de installatie-aanwijzingen voordat u het systeem met de voeding verbindt.

**Varoitus** Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

**Attention** Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

**Warnung** Lesen Sie die Installationsanweisungen, bevor Sie das System an die Stromquelle anschließen.

**Avvertenza** Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

**Advarsel** Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.

**Aviso** Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à sua fonte de energia.

**¡Advertencia!** Ver las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

**Warning!** Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till dess strömförsörjningsenhet.

## Circuit Breaker (15A) Warning



**Warning** This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a fuse or circuit breaker no larger than 120 VAC, 15A U.S. (240 VAC, 10A international) is used on the phase conductors (all current-carrying conductors).

**Waarschuwing** Dit produkt is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor kortsluit-(overstroom)beveiliging. Controleer of er een zekering of stroomverbreker van niet meer dan 120 Volt wisselstroom, 15 A voor de V.S. (240 Volt wisselstroom, 10 A internationaal) gebruikt wordt op de fasegeleiders (alle geleiders die stroom voeren).

**Varoitus** Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojauksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että vaihevirtajohtimissa (kaikissa virroitetuissa johtimissa) käytetään Yhdysvalloissa alle 120 voltin, 15 ampeerin ja monissa muissa maissa 240 voltin, 10 ampeerin sulaketta tai suojakytintä.

**Attention** Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifier qu'un fusible ou qu'un disjoncteur de 120 V alt., 15 A U.S. maximum (240 V alt., 10 A international) est utilisé sur les conducteurs de phase (conducteurs de charge).

**Warnung** Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 10 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 15 A) an den Phasenleitern (allen stromführenden Leitern) verwendet wird.

**Avvertenza** Questo prodotto dipende dall'installazione dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Verificare che un fusibile o interruttore automatico, non superiore a 120 VCA, 15 A U.S. (240 VCA, 10 A internazionale) sia stato usato nei fili di fase (tutti i conduttori portatori di corrente).

**Advarsel** Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en sikring eller strømbryter som ikke er større enn 120 VAC, 15 A (USA) (240 VAC, 10 A internasjonalt) på faselederne (alle strømførende ledere).

**Aviso** Este produto depende das instalações existentes para protecção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que um fusível ou disjuntor não superior a 240 VAC, 10A é utilizado nos condutores de fase (todos os condutores de transporte de corrente).

**¡Advertencia!** Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del propio edificio. Asegurarse de que se utiliza un fusible o interruptor automático de no más de 240 voltios en corriente alterna (VAC), 10 amperios del estándar internacional (120 VAC, 15 amperios del estándar USA) en los hilos de fase (todos aquellos portadores de corriente).

**Warning!** Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd används på fasledarna (samtliga strömförande ledare) ¥ för internationellt bruk max. 240 V växelström, 10 A (i USAm. 120 V växelström, 15 A).

## Hazardous Voltages in WAN Ports



**Warning** Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the router is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the router first.

**Waarschuwing** Er is gevaarlijke netwerkspanning aanwezig in WAN poorten ongeacht of de stroom naar de router INGESCHAKELD of UITGESCHAKELD is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van WAN poorten werkt. Wanneer u kabels losmaakt, dient u eerst het uiteinde dat zich het verst van de router vandaan bevindt, te verwijderen.

**Varoitus** WAN-porteissa on vaarallisia verkkojännitteitä riippumatta siitä, onko reitittimen virta kytketty vai ei. Välttyäksesi sähköiskulta ole varovainen työskennellessäsi WAN-porttien lähettyvillä. Kun irrotat kaapeleita, irrota reitittimestä kauempana sijaitseva pää ensiksi.

**Attention** Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que le routeur soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.

**Warnung** In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zum Router abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.



**Avvertenza** Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il router sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.

**Advarsel** Det er livsfarlig nettverksspenning i WAN-utganger, uavhengig av om strømmen til fordelingsenheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær WAN-utganger slik at du unngår elektrisk støt. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.

**Aviso** Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para o dispositivo repartidor de mensagens estar ligada (ON) ou desligada (OFF). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar perto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade que se encontra ligada ao dispositivo repartidor de mensagens.

**¡Advertencia!** Hay tensiones de red peligrosas en los puertos de redes de área extendida (WAN), tanto con la alimentación al router conectada como desconectada. Para evitar la sacudida eléctrica, proceda con precaución cuando trabaje en las proximidades de puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va al router.

**Warning!** Farlig nätverksspänning föreligger i WAN-portarna oavsett om strömförsörjningen till distributören är bruten eller ej. För att undvika elektriska stötar ska du vara försiktig vid arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar bort en kabel ska du först koppla bort den ände som inte är ansluten till distributören.

## ISDN Connection Warning



**Warning** The ISDN connection is regarded as a source of voltage that should be inaccessible to user contact. Do not attempt to tamper with or open any public telephone operator (PTO)-provided equipment or connection hardware. Any hard wired connection (other than by a nonremovable, connect-one-time-only plug) must be made only by PTO staff or suitably trained engineers.

**Waarschuwing** De verbinding met ISDN (Integrated Services Digital Network = Digitaal netwerk met geïntegreerde faciliteiten) wordt beschouwd als een spanningsbron die ontoegankelijk dient te zijn voor gebruikers. Gebruikers dienen geen poging te doen om door de openbare telefoondienst (PTT) verstrekte apparatuur of aansluitingshardware te openen of ermee te knoeien. Alle vastbedrade verbindingen (behalve die verbindingen die gemaakt zijn door een niet-verwijderbare, slechts eenmaal te verbinden stekker) dienen slechts door PTT-personeel of door daartoe opgeleide ingenieurs gemaakt te worden.

**Varoitus** ISDN-liitäntää pidetään jännitelähteenä, jonka kanssa käyttäjän ei tulisi päästä kosketuksiin. Käyttäjien ei tulisi yrittää peukaloida tai avata laitteita tai liittimiä, jotka kuuluvat yleiselle puhelinlaitokselle (PTO). Ainoastaan yleisen puhelinlaitoksen henkilökunnan tai ammattitaitoisten teknikoiden tulee tehdä kaapeliliitännät (lukuun ottamatta kiinteitä pistokkeita, jotka yhdistetään ainoastaan yhden kerran).

**Attention** La connexion du réseau numérique intégré (Integrated Services Digital Network ou ISDN) constitue une source de tension qui ne doit pas être accessible à l'utilisateur. Les utilisateurs ne doivent jamais tenter de modifier ni même d'ouvrir un matériel fourni par une compagnie de téléphone public, ou le matériel de connexion. Toute connexion câblée (autre que celles établies par une prise non démontable à connexion unique) ne doit être effectuée que par le personnel de la compagnie de téléphone ou par des techniciens proprement formés.

**Warnung** Die ISDN-Verbindung gilt als eine Spannungsquelle, die dem Anwender unzugänglich sein sollte. Anwender sollten nicht versuchen, sich an der von den Anbietern öffentlicher TK-Dienste gelieferten Ausstattung oder Verbindungs-Hardware zu schaffen zu machen oder sie zu

öffnen. Alle festverdrahteten Verbindungen (mit Ausnahme der Verbindungen mit einem nicht abnehmbaren, nur einmal anzuschließenden Stecker) sind von Mitarbeitern des TK-Anbieters oder von entsprechend geschulten Technikern herzustellen.

**Avvertenza** Il collegamento ISDN (Integrated Services Digital Network -Rete digitale a servizi integrati) viene considerato come una fonte di tensione che dovrebbe essere inaccessibile al contatto dell'utente. Gli utenti non devono né manomettere né provare ad aprire le apparecchiature o i dispositivi di collegamento forniti dalla società telefonica. Qualsiasi collegamento cablato (ad eccezione di una spina non rimovibile, da installare una sola volta) deve essere eseguito esclusivamente da un dipendente della società telefonica o da tecnici specializzati.

**Advarsel** ISDN-koblingen betraktes som en spenningskilde som bør være utilgjengelig for brukeren. Brukere bør ikke klusse med eller åpne utstyr eller tilkoblingsmateriale som er utstyrt av Telenor. Eventuelle faste installasjoner (bortsett fra koblinger som er foretatt med et støpsel for engangsbruk og som ikke kan fjernes) må kun utføres av Telenor-montører.

**Aviso** A conexão RDIS (Rede Digital com Integração de Serviços) é interpretada como uma fonte de tensão que deverá ser inacessível ao utilizador. Os utilizadores não deverão tentar violar qualquer equipamento ou conexão de serviço telefónico público. Qualquer conexão de rede de fios (para além daquela estabelecida por uma ficha não-removível de ligação única), deverá apenas ser efectuada por pessoal dos serviços telefónicos ou engenheiros devidamente treinados.

**¡Advertencia!** La conexión al circuito RDSI (Red Digital de Servicios Integrados) se considera como una fuente de voltaje con la cual el usuario no debe entrar en contacto. Los usuarios deberán evitar manipular indebidamente, o abrir, los equipos o hardware de conexión proporcionados por cualquier compañía operadora de la red pública de telefonía. Las conexiones de cable rígido que sean necesarias (excepto las de clavija no desmontable de un solo uso) deberán ser realizadas exclusivamente por personal de la entidad operadora de la red pública de telefonía, o por personal técnico adecuadamente capacitado.

**Warning!** ISDN-anslutningen betraktas som en spänningskälla och bör inte vara åtkomlig för användaren (ISDN: Integrated Services Digital Network = digitalt flertjänstnät). Användare får inte manipulera eller söka öppna utrustning eller anslutningsdon som tillhandahållits av telefonbolag (PTO-produkter). Anslutning av ledningar (med undantag av en icke löstagbar propp för engångsanslutning) får endast utföras av PTO-anställda eller lämpligt utbildade tekniker.

## TN Power Warning



**Warning** The device is designed to work with TN power systems.

**Waarschuwing** Het apparaat is ontworpen om te functioneren met TN energiesystemen.

**Varoitus** Koje on suunniteltu toimimaan TN-sähkövoimajärjestelmien yhteydessä.

**Attention** Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation TN.

**Warnung** Das Gerät ist für die Verwendung mit TN-Stromsystemen ausgelegt.

**Avvertenza** Il dispositivo è stato progettato per l'uso con sistemi di alimentazione TN.

**Advarsel** Utstyret er utfomet til bruk med TN-strømsystemer.

**Aviso** O dispositivo foi criado para operar com sistemas de corrente TN.

**¡Advertencia!** El equipo está diseñado para trabajar con sistemas de alimentación tipo TN.

**Warning!** Enheten är konstruerad för användning tillsammans med elkraftssystem av TN-typ.

## Qualified Personnel Warning



**Warning** Only trained and qualified personnel should be allowed to install or replace this equipment.

**Waarschuwing** Installatie en reparaties mogen uitsluitend door getraind en bevoegd personeel uitgevoerd worden.

**Varoitus** Ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilökunta saa asentaa tai vaihtaa tämän laitteen.

**Avertissement** Tout installation ou remplacement de l'appareil doit être réalisé par du personnel qualifié et compétent.

**Achtung** Gerät nur von geschultem, qualifiziertem Personal installieren oder auswechseln lassen.

**Avvertenza** Solo personale addestrato e qualificato deve essere autorizzato ad installare o sostituire questo apparecchio.

**Adværse!** Kun kvalifisert personell med riktig opplæring bør montere eller bytte ut dette utstyret.

**Aviso** Este equipamento deverá ser instalado ou substituído apenas por pessoal devidamente treinado e qualificado.

**¡Atención!** Estos equipos deben ser instalados y reemplazados exclusivamente por personal técnico adecuadamente preparado y capacitado.

**Varning** Denna utrustning ska endast installeras och bytas ut av utbildad och kvalificerad personal.

## Grounded Equipment Warning



**Warning** This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use.

**Waarschuwing** Deze apparatuur hoort geaard te worden. Zorg dat de host-computer tijdens normaal gebruik met aarde is verbonden.

**Varoitus** Tämä laitteisto on tarkoitettu maadoitettavaksi. Varmista, että isäntälaitte on yhdistetty maahan normaalikäytön aikana.

**Attention** Cet équipement doit être relié à la terre. S'assurer que l'appareil hôte est relié à la terre lors de l'utilisation normale.

**Warnung** Dieses Gerät muß geerdet werden. Stellen Sie sicher, daß das Host-Gerät während des normalen Betriebs an Erde gelegt ist.

**Avvertenza** Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Accertarsi che il dispositivo host sia collegato alla massa di terra durante il normale utilizzo.

**Adværse!** Dette utstyret skal jordes. Forviss deg om vertsterminalen er jordet ved normalt bruk.

**Aviso** Este equipamento deverá estar ligado à terra. Certifique-se que o host se encontra ligado à terra durante a sua utilização normal.

**¡Advertencia!** Este equipo debe conectarse a tierra. Asegurarse de que el equipo principal esté conectado a tierra durante el uso normal.

**Varning!** Denna utrustning är avsedd att jordas. Se till att värdenheten är jordad vid normal användning.

## Incorrect Connection Warning



**Warning** Incorrect connection of this or connected equipment to a general purpose outlet could result in a hazardous situation.

**Waarschuwing** Incorrecte aansluiting van deze of aangesloten apparatuur op een stopcontact voor algemene doeleinden kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.

**Varoitus** Tämän laitteen tai siihen liitettyjen laitteiden virheellinen kytkentä yleispistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteen.

**Attention** Un branchement incorrect de cet équipement ou de l'équipement branché à une prise d'usage général peut créer une situation dangereuse.

**Warnung** Inkorrektes Anschließen von diesem oder damit verbundenen Geräten an einer Allzwecksteckdose kann eine Gefahrensituation verursachen.

**Avvertenza** Un collegamento errato di questo apparecchio, o dell'apparecchiatura a esso collegato, a una presa di uso generale può causare una situazione pericolosa.

**Advarsel** Feil kobling av dette utstyret eller tilhørende utstyr til et vanlig uttak kan føre til farlige situasjoner.

**Aviso** Uma conexão incorrecta a uma ficha de alimentação eléctrica normal, deste ou de qualquer equipamento a este conectado, poderá resultar numa situação potencialmente perigosa.

**Advertencia** La conexión incorrecta de este equipo, o del equipo conectado, a una toma o receptáculo de tipo general podría resultar en una situación peligrosa.

**Warning!** Felaktig koppling av denna eller ansluten utrustning till ett universaluttag kan orsaka riskfylld situation.

## Ground Connection Warning



**Warning** When installing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

**Waarschuwing** Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

**Varoitus** Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.

**Attention** Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.

**Warnung** Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

**Avvertenza** In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.

**Advarsel** Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.

**Aviso** Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.

**¡Advertencia!** Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.

**Warning!** Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

## Restricted Area Warning



**Warning** This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area is where access can only be gained by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security, and is controlled by the authority responsible for the location.

**Waarschuwing** Dit toestel is bedoeld voor installatie op plaatsen met beperkte toegang. Een plaats met beperkte toegang is een plaats waar toegang slechts door servicepersoneel verkregen kan worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel, of een ander veiligheidsmiddel, en welke beheerd wordt door de overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de locatie.

**Varoitus** Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Paikka, johon pääsy on rajoitettua, tarkoittaa paikkaa, johon vain huoltohenkilöstö pääsee jonkin erikoistyökalun, lukkoon sopivan avaimen tai jonkin muun turvalaitteen avulla ja joka on paikasta vastuussa olevien toimivaltaisten henkilöiden valvoma.

**Attention** Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. Ces dernières sont des zones auxquelles seul le personnel de service peut accéder en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité. L'accès aux zones de sécurité est sous le contrôle de l'autorité responsable de l'emplacement.

**Warnung** Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Ein Bereich mit beschränktem Zutritt ist ein Bereich, zu dem nur Wartungspersonal mit einem Spezialwerkzeugs, Schloß und Schlüssel oder anderer Sicherheitsvorkehrungen Zugang hat, und der von dem für die Anlage zuständigen Gremium kontrolliert wird.

**Avvertenza** Questa unità deve essere installata in un'area ad accesso limitato. Un'area ad accesso limitato è un'area accessibile solo a personale di assistenza tramite un'attrezzo speciale, lucchetto, o altri dispositivi di sicurezza, ed è controllata dall'autorità responsabile della zona.

**Advarsel** Denne enheten er laget for installasjon i områder med begrenset adgang. Et område med begrenset adgang gir kun adgang til servicepersonale som bruker et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller en annen sikkerhetsanordning, og det kontrolleres av den autoriteten som er ansvarlig for området.

**Aviso** Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança. Esta área é controlada pela autoridade responsável pelo local.

**¡Advertencia!** Esta unidad ha sido diseñada para instalarse en áreas de acceso restringido. Área de acceso restringido significa un área a la que solamente tiene acceso el personal de servicio mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave, o algún otro medio de seguridad, y que está bajo el control de la autoridad responsable del local.

**Warning!** Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde får endast tillräddas av servicepersonal med ett speciellt verktyg, lås och nyckel, eller annan säkerhetsanordning, och kontrolleras av den auktoritet som ansvarar för området.

## SELV Circuit Warning



**Warning** To avoid electric shock, do not connect safety extra-low voltage (SELV) circuits to telephone-network voltage (TNV) circuits. LAN ports contain SELV circuits, and WAN ports contain TNV circuits. Some LAN and WAN ports both use RJ-45 connectors. Use caution when connecting cables.

**Waarschuwing** Om elektrische schokken te vermijden, mogen veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage) niet met telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits verbonden worden. LAN (Lokaal netwerk) poorten bevatten SELV circuits en WAN (Regionaal netwerk) poorten bevatten TNV circuits. Sommige LAN en WAN poorten gebruiken allebei RJ-45 connectors. Ga voorzichtig te werk wanneer u kabels verbindt.

**Varoitus** Jotta vältyt sähköiskulta, älä kytke pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä puhelinverkkojännitettä (TNV) käyttäviin virtapiireihin. LAN-portit sisältävät SELV-piirejä ja WAN-portit puhelinverkkojännitettä käyttäviä piirejä. Osa sekä LAN- että WAN-porteista käyttää RJ-45-liittimiä. Ole varovainen kytkiessäsi kaapeleita.

**Attention** Pour éviter une électrocution, ne raccordez pas les circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV) à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Les ports du réseau local (LAN) contiennent des circuits SELV et les ports du réseau longue distance (WAN) sont munis de circuits TNV. Certains ports LAN et WAN utilisent des connecteurs RJ-45. Raccordez les câbles en prenant toutes les précautions nécessaires.

**Warnung** Zur Vermeidung von Elektroschock die Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreise (SELV-Kreise) nicht an Fernsprechnetzspannungs-Stromkreise (TNV-Kreise) anschließen. LAN-Ports enthalten SELV-Kreise, und WAN-Ports enthalten TNV-Kreise. Einige LAN- und WAN-Ports verwenden auch RJ-45-Steckverbinder. Vorsicht beim Anschließen von Kabeln.

**Avvertenza** Per evitare scosse elettriche, non collegare circuiti di sicurezza a tensione molto bassa (SELV) ai circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Le porte LAN contengono circuiti SELV e le porte WAN contengono circuiti TNV. Alcune porte LAN e WAN fanno uso di connettori RJ-45. Fare attenzione quando si collegano cavi.

**Advarsel** Unngå å koble lavspenningskretser (SELV) til kretser for telenettspenning (TNV), slik at du unngår elektrisk støt. LAN-utganger inneholder SELV-kretser og WAN-utganger inneholder TNV-kretser. Det finnes både LAN-utganger og WAN-utganger som bruker RJ-45-kontakter. Vær forsiktig når du kobler kabler.

**Aviso** Para evitar choques eléctricos, não conecte os circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) aos circuitos de tensão de rede telefónica (TNV). As portas LAN contêm circuitos SELV e as portas WAN contêm circuitos TNV. Algumas portas LAN e WAN usam conectores RJ-45. Tenha o devido cuidado ao conectar os cabos.

**¡Advertencia!** Para evitar la sacudida eléctrica, no conectar circuitos de seguridad de voltaje muy bajo (safety extra-low voltage = SELV) con circuitos de voltaje de red telefónica (telephone network voltage = TNV). Los puertos de redes de área local (local area network = LAN) contienen circuitos SELV, y los puertos de redes de área extendida (wide area network = WAN) contienen circuitos TNV. En algunos casos, tanto los puertos LAN como los WAN usan conectores RJ-45. Proceda con precaución al conectar los cables.

**Warning!** För att undvika elektriska stötar, koppla inte säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar) till kretsar med telefonnätspänning (TNV-kretsar). LAN-portar innehåller SELV-kretsar och WAN-portar innehåller TNV-kretsar. Vissa LAN- och WAN-portar är försedda med RJ-45-kontakter. Iaktta försiktighet vid anslutning av kablar.

## Lightning Activity Warning



**Warning** Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

**Waarschuwing** Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.

**Varoitus** Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.

**Attention** Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.

**Warnung** Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.

**Avvertenza** Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.

**Advarsel** Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.

**Aviso** Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).

**¡Advertencia!** No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.

**Varning!** Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.

## Main Disconnecting Device



**Warning** The plug-socket combination must be accessible at all times because it serves as the main disconnecting device.

**Waarschuwing** De combinatie van de stekker en het elektrisch contactpunt moet te allen tijde toegankelijk zijn omdat deze het hoofdmechanisme vormt voor verbreking van de aansluiting.

**Varoitus** Pistoke/liitinkohta toimii pääkatkaisumekanismina. Pääsy siihen on pidettävä aina esteettömänä.

**Attention** La combinaison de prise de courant doit être accessible à tout moment parce qu'elle fait office de système principal de déconnexion.

**Warnung** Der Netzkabelanschluß am Gerät muß jederzeit zugänglich sein, weil er als primäre Ausschaltvorrichtung dient.

**Avvertenza** Il gruppo spina-presa deve essere sempre accessibile, poiché viene utilizzato come dispositivo di scollegamento principale.

**Advarsel** Kombinasjonen støpsel/uttak må alltid være tilgjengelig ettersom den fungerer som hovedfrakoplingsenhet.

**Aviso** A combinação ficha-tomada deverá ser sempre acessível, porque funciona como interruptor principal.

**¡Advertencia!** El conjunto de clavija y toma ha de encontrarse siempre accesible ya que hace las veces de dispositivo de desconexión principal.

**Varning!** Man måste alltid kunna komma åt stickproppen i uttaget, eftersom denna koppling utgör den huvudsakliga fränkopplingsanordningen.

## Circuit Breaker (15A) Warning



**Warning** This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a Listed and Certified fuse or circuit breaker no larger than 60 VDC, 15 A is used on all current-carrying conductors.

**Waarschuwing** Dit product is afhankelijk van de in het gebouw gebruikte installatie voor kortsluit-(overstroom)beveiliging. Controleer of er een (UL-keurmerk) Listed en Certified zekering of stroomverbreker van niet meer dan 60 Volt gelijkstroom, 15 A gebruikt wordt op alle leidingen die stroom voeren.

**Varoitus** Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojuuksesta (ylivirtasuojuksesta). Varmista, että kaikissa virroitetuissa johtimissa käytetään Yhdysvaltain UL-testilaboration luetteloimaa (Underwriters Laboratory Listed) ja sertifioitua korkeintaan 60 voltin tasavirralla ja 15 ampeerin jännitteelle sopivaa sulaketta tai suojakytintä.

**Attention** Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation du local. Vérifier qu'un fusible ou un disjoncteur homologué et classé UL de 60 V cc, 15 A maximum est utilisé sur les conducteurs de charge.

**Warnung** Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher (von der UL registriert und zertifiziert) von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 10 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 15 A) an allen stromführenden Leitern verwendet wird.

**Avvertenza** La protezione di questo prodotto contro il cortocircuito (sovracorrente) dipende dall'impianto dell'edificio. Accertarsi che tutti i conduttori di fase siano protetti da fusibili o interruttori UL automatici di portata non superiore a 60 V c.c., 15 A.

**Advarsel** Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en registrert (av Underwriters Laboratory) og godkjent sikring eller strømbryter som ikke er større enn 60 VDC, 15 A på alle de strømførende lederne.

**Aviso** Este produto depende da instalação existente para obter proteção contra curto-circuito (sobrecarga). Certifique-se de que um fusível ou disjuntor listado e certificado (de acordo com os requisitos UL), não superior a 60 VAC, 15A, é utilizado em todos os condutores de transporte de corrente.

**Advertencia** Este producto depende de la protección contra cortocircuitos (sobrecorrientes) de la instalación eléctrica del edificio. Asegurarse de que todos los conductores portadores de corriente estén protegidos por un fusible o interruptor automático aprobado por Underwriters Laboratory (UL) y certificado por una agencia local de seguridad, y que tenga una capacidad no mayor de 60 voltios de corriente directa y 15 amperios.

**Warning!** Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd som är "Listed" av Underwriters Laboratory samt certifierad för bruk med max. 60 V likström, 15 A används på samtliga strömförande ledare.

## DC Power Disconnection Warning



**Warning** Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position.

**Waarschuwing** Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroom circuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhandel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.

**Varoitus** Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytin, käännä suojakytin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytin varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa.



**Attention** Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifier que le circuit en courant continu n'est plus sous tension. Pour en être sûr, localiser le disjoncteur situé sur le panneau de service du circuit en courant continu, placer le disjoncteur en position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquer la poignée du disjoncteur en position OFF.

**Warnung** Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom abgestellt ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf AUS, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest.

**Avvertenza** Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione.

**Advarsel** Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling.

**Aviso** Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora.

**¡Advertencia!** Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localizar el interruptor automático en el panel que alimenta al circuito de corriente continua, cambiar el interruptor automático a la posición de Apagado (OFF), y sujetar con cinta a la palanca del interruptor automático en posición de Apagado (OFF).

**Warning!** Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejpa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget.

## Power Supply Wiring Warning



**Warning** The illustration shows the DC power supply terminal block. Wire the DC power supply using the appropriate wire terminations at the wiring end, as illustrated. The proper wiring sequence is ground to ground, positive to positive (line to +), and negative to negative (neutral to -). Note that the ground wire should always be connected first and disconnected last.

**Waarschuwing** De figuur toont de aansluitstrip van de gelijkstroomvoeding. Breng de bedrading aan voor de gelijkstroomvoeding met behulp van de juiste draadaansluitingen aan het draadeinde zoals aangegeven. De juiste bedradingsvolgorde is aarde naar aarde, positief naar positief (lijn naar +) en negatief naar negatief (neutraal naar -). Let op dat de aarddraad altijd het eerst verbonden en het laatst losgemaakt wordt.

**Varoitus** Kuva esittää tasavirran pääterasiasaa. Liitä tasavirtalähde johdon avulla käyttäen sopivia johdinliitäntöjä johdon päässä kuvan esittämällä tavalla. Oikea kytkentäjäjärjestys on maajohto maajohtoon, positiivinen positiiviseen (johto +:ään) ja negatiivinen negatiiviseen (nollajohto -:ään). Ota huomioon, että maajohto on aina yhdistettävä ensin ja irrotettava viimeisenä.

**Attention** La figure illustre le bloc de connexion de l'alimentation en courant continu. Câbler l'alimentation en courant continu en fixant les extrémités de fil qui conviennent aux extrémités câblées conformément au schéma. La séquence de câblage à suivre est terre-terre, positif-positif (ligne sur +), et négatif-négatif (neutre sur -). Noter que le fil de masse doit toujours être connecté en premier et déconnecté en dernier.

**Warnung** Die Abbildung zeigt den Terminalblock des Gleichstrom-Netzgeräts. Verdrahten Sie das Gleichstrom-Netzgerät unter Verwendung von geeigneten Kabelschuhen am Verdrahtungsende (siehe Abbildung). Die richtige Verdrahtungsfolge ist Erde an Erde, positiv an positiv (Leitung an +) und negativ an negativ (neutral an -). Beachten Sie bitte, daß der Erdungsdraht immer als erster verbunden und als letzter abgetrennt werden sollte.

**Avvertenza** L'illustrazione mostra la morsettiere dell'alimentatore CC. Cablare l'alimentatore CC usando i connettori adatti all'estremità del cablaggio, come illustrato. La corretta sequenza di cablaggio è da massa a massa, da positivo a positivo (da linea ad +) e da negativo a negativo (da neutro a -). Tenere presente che il filo di massa deve sempre venire collegato per primo e scollegato per ultimo.

**Advarsel** Figuren viser likestrømforsyningsenhetens tilkoplingsterminal. Likestrømforsyningsenheten tilkoples ved hjelp av ledningsavslutningene, slik som vist i figuren. Riktig tilkoplingssekvens er jord til jord, positiv til positiv (linje til +), og negativ til negativ (nøytral til -). Husk at jordingsledningen alltid bør tilkoples først og frakoples sist.

**Aviso** A figura mostra o bloco do terminal de fornecimento de corrente contínua. Ligue o fornecimento de corrente contínua recorrendo aos terminadores localizados na extremidade do cabo, conforme ilustrado. A sequência correcta de instalação é terra-a-terra, positivo-positivo (linha para +), e negativo-negativo (neutro para -). Note que o fio de terra deverá ser sempre o primeiro a ser ligado, e o último a ser desligado.

**¡Atención!** La figura muestra la caja de bornes de la fuente de alimentación de corriente continua. Cablear la fuente de alimentación de corriente continua, usando los terminales apropiados, en el extremo del cable tal como se muestra. Las conexiones deben realizarse en el siguiente orden: tierra con tierra, positivo con positivo (la línea con la +) y negativo con negativo (el neutro con la -). Tenga en cuenta que el conductor de tierra siempre tiene que conectarse el primero y desconectarse el último.

**Warning!** Illustrationen visar anslutningsplinten för likströmförsörjningsenheten. Koppla ledningarna till strömförsörjningsenheten med lämpliga ledningsavslutningar som bilden visar. Korrekt kopplingssekvens är jord till jord, positiv till positiv (linje till +) och negativ till negativ (neutral till -). Observera att jordledningen alltid skall anslutas först och kopplas bort sist.

## DC Power Connection Warning



**Warning** After wiring the DC power supply, remove the tape from the circuit breaker switch handle and reinstate power by moving the handle of the circuit breaker to the ON position.

**Waarschuwing** Nadat de bedrading van de gelijkstroom voeding aangebracht is, verwijderd u het plakband van de schakelaarhendel van de stroomverbreker en schakelt de stroom weer in door de hendel van de stroomverbreker naar de AAN positie te draaien.

**Varoitus** Yhdistettyäsi tasavirtalähteen johdon avulla poista teippi suojakytikimen varresta ja kytke virta uudestaan kääntämällä suojakytikimen varsi KYTKETTY-asentoon.

**Attention** Une fois l'alimentation connectée, retirer le ruban adhésif servant à bloquer la poignée du disjoncteur et rétablir l'alimentation en plaçant cette poignée en position de marche (ON).

**Warnung** Nach Verdrahtung des Gleichstrom-Netzgeräts entfernen Sie das Klebeband vom Schaltergriff des Unterbrechers und schalten den Strom erneut ein, indem Sie den Griff des Unterbrechers auf EIN stellen.

**Avvertenza** Dopo aver eseguito il cablaggio dell'alimentatore CC, togliere il nastro adesivo dall'interruttore automatico e ristabilire l'alimentazione spostando all'interruttore automatico in posizione ON.

**Advarsel** Etter at likestrømsenheten er tilkoblet, fjernes teipen fra håndtaket på strømbryteren, og deretter aktiveres strømmen ved å dreie håndtaket på strømbryteren til PÅ-stilling.

**Aviso** Depois de ligar o sistema de fornecimento de corrente contínua, retire a fita isoladora da manivela do disjuntor, e volte a ligar a corrente ao deslocar a manivela para a posição ON (Ligado).

**¡Advertencia!** Después de cablear la fuente de alimentación de corriente continua, retirar la cinta de la palanca del interruptor automático, y restablecer la alimentación cambiando la palanca a la posición de Encendido (ON).

**Warning!** När du har kopplat ledningarna till strömförsörjningsenheten för inmatad likström tar du bort teipen från överspänningsskyddets omkopplare och slår på strömmen igen genom att ställa överspänningsskyddets omkopplare i TILL-läget.

## Power Supply Disconnection Warning



**Warning** Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units.

**Waarschuwing** Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

**Varoitus** Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.

**Attention** Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.

**Warnung** Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.

**Avvertenza** Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.

**Advarsel** Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømledningen trekkes ut på CE vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.

**Aviso** Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.

**¡Advertencia!** Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).

**Warning!** Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningsskyddet.

## Chassis Warning—Disconnecting Telephone-Network Cables



**Warning** Before opening the chassis, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages.

**Waarschuwing** Voordat u het frame opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanningen te vermijden.

**Varoitus** Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkostojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkoston kaapelit ennen asennuspohjan aukaisemista.

**Attention** Avant d'ouvrir le châssis, débrancher les câbles du réseau téléphonique afin d'éviter tout contact avec les tensions d'alimentation du réseau téléphonique.

**Warnung** Bevor Sie das Chassis öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.

**Avvertenza** Prima di aprire il telaio, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.

**Advarsel** Før kabinettet åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.

**Aviso** Antes de abrir o chassis, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.

**¡Advertencia!** Antes de abrir el chasis, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.

**Warning!** Koppla loss ledningarna till telefontätet innan du öppnar chassit så att kontakten med telefontätsspänningen bryts.

## Power Supply Warning



**Warning** Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected.

**Waarschuwing** U dient de voeding niet aan te raken zolang het netsnoer aangesloten is. Bij systemen met een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding, zelfs wanneer de stroomschakelaar uitgeschakeld is en het netsnoer aangesloten is. Bij systemen zonder een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding wanneer het netsnoer aangesloten is.

**Varoitus** Älä kosketa virtalähdettä virtajohdon ollessa kytkettynä. Virrankatkaisimella varustetuissa järjestelmissä on virtalähteen sisällä jäljellä verkkojännite, vaikka virrankatkaisin on katkaistu-asennossa virtajohdon ollessa kytkettynä. Järjestelmissä, joissa ei ole virrankatkaisinta, on virtalähteen sisällä verkkojännite, kun virtajohto on kytkettynä.

**Attention** Ne pas toucher le bloc d'alimentation quand le cordon d'alimentation est branché. Avec les systèmes munis d'un commutateur marche-arrêt, des tensions de ligne sont présentes dans l'alimentation quand le cordon est branché, même si le commutateur est à l'arrêt. Avec les systèmes sans commutateur marche-arrêt, l'alimentation est sous tension quand le cordon d'alimentation est branché.

**Warnung** Berühren Sie das Netzgerät nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei Systemen mit Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist, auch wenn das System ausgeschaltet ist. Bei Systemen ohne Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

**Avvertenza** Non toccare l'alimentatore se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi con un interruttore di alimentazione, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore anche quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di disattivazione (off), se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi senza un interruttore, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore quando il cavo di alimentazione è collegato.

**Advarsel** Berør ikke strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet. I systemer som har en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden selv om strømbryteren er slått av og strømledningen er tilkoblet. Når det gjelder systemer uten en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet.

**Aviso** Não toque na unidade abastecedora de energia quando o cabo de alimentação estiver ligado. Em sistemas com interruptor, a corrente eléctrica estará presente na unidade abastecedora, sempre que o cabo de alimentação de energia estiver ligado, mesmo quando o interruptor se encontrar desligado. Para sistemas sem interruptor, a tensão eléctrica dentro da unidade abastecedora só estará presente quando o cabo de alimentação estiver ligado.

**¡Advertencia!** No tocar la fuente de alimentación mientras el cable esté enchufado. En sistemas con interruptor de alimentación, hay voltajes de línea dentro de la fuente, incluso cuando el interruptor esté en Apagado (OFF) y el cable de alimentación enchufado. En sistemas sin interruptor de alimentación, hay voltajes de línea en la fuente cuando el cable está enchufado.

**Warning!** Vidrör inte strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten. För system med strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten även när strömmen har slagits av men nätsladden är ansluten. För system utan strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten.

## Multiple Power Cords Warning



**Warning** This unit has more than one power cord. To reduce the risk of electric shock, disconnect the two power supply cords before servicing the unit.

**Waarschuwing** Dit toestel heeft meer dan één netsnoer. Om het risico van een elektrische schok te verminderen, dient u de stekkers van de twee netsnoeren uit het stopcontact te halen voordat u het toestel een servicebeurt geeft.

**Varoitus** Tässä yksikössä on useampi kuin yksi liitäntäjohdin. Irrota molemmat virtalähteestä tulevat johtimet ennen laitteen huoltamista, jotta vältät sähköiskun vaaran.

**Attention** Cet appareil est muni de plusieurs cordons d'alimentation. Pour éviter les risques d'électrocution, débrancher les deux cordons d'alimentation avant de procéder à l'entretien/dépannage de l'appareil.

**Warnung** Diese Einheit hat mehr als ein Netzkabel. Zur Verringerung der Stromschlaggefahr trennen Sie beide Netzgerätekabel ab, bevor Sie die Einheit warten.

**Avvertenza** Questa unità utilizza più di un cavo di alimentazione. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare i due cavi di alimentazione prima di procedere alla manutenzione dell'unità.

**Advarsel** Denne enheten har mer enn én strømledning. Kople fra begge strømledningene før du vedlikeholder enheten, slik at du reduserer faren for elektrisk støt.

**Aviso** Esta unidade tem mais de um cabo de alimentação. Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue os dois cabos de alimentação antes de efectuar reparações na unidade.

**¡Advertencia!** Este equipo posee más de un cable de alimentación. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufar los dos cables antes de proceder al mantenimiento de la unidad.

**Warning!** Denna enhet har mer än en nätsladd. För att minska risken för elektriska stötar skall båda nätsladdarna dras ur innan du utför underhållsarbete på enheten.

## Service Personnel Warning



**Warning** This equipment is to be installed and maintained by service personnel only as defined by AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.

**Waarschuwing** Deze apparatuur mag slechts geïnstalleerd en onderhouden worden door servicepersoneel conform de definitie van AS/NZS 3260 Clausule 1.2.14.3 Service Personnel.

**Varoitus** Tämän laitteen saa asentaa tai huoltaa ainoastaan Australiassa ja Uudessa Seelannissa sovellettavan AS/NZS 3260 -standardin kohdan 1.2.14.3 Service Personnel määrittelemä huoltohenkilöstö.

**Attention** Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien comme défini par la réglementation AS/NZS 3260 Clause 1.2.14.3 Service Personnel.

**Warnung** Dieses Gerät darf nur von Wartungspersonal gemäß AS/NZS-Definition 3260, Paragraph 1.2.14.3, "Service Personnel", installiert und gewartet werden.

**Avvertenza** Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nella sezione 1.2.14.3 sul 'Service Personnel' contenuta nelle norme AS/NZS 3260.

**Advarsel** Installasjon og vedlikehold av dette utstyret skal kun foretas av vedlikeholdspersonell som definert i AS/NZS 3260, klausul 1.2.14.3 Service Personnel.

**Aviso** Este equipamento deverá ser instalado e reparado apenas por pessoal de manutenção qualificado, conforme estipulado em AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.

**Advertencia** Este equipo se debe instalar y mantener solamente por personal de servicio, según definido por AS/NZS 3260 Cláusula 1.2.14.3 Service Personnel.

**Warning!** Installation och underhåll av denna utrustning får endast utföras av servicepersonal enligt definition i AS/NZS 3260 klausul 1.2.14.3 Service Personnel.

## Telecommunications Lines Warning



**Warning** The telecommunications lines must be disconnected 1) before unplugging the main power connector and/or 2) while the housing is open.

**Waarschuwing** De telecommunicatielijnen moeten verbroken worden 1) voordat de hoofdvoedingsconnector uitgeschakeld wordt en/of 2) terwijl de behuizing nog open is.

**Varoitus** Tietoliikennelinjat on kytkettävä irti 1) ennen kuin päävirtaliitin irrotetaan pistorasiasta ja/tai 2) kun suojus on auki.

**Attention** Les lignes de télécommunications doivent être déconnectées 1) avant de débrancher le connecteur d'alimentation principal et/ou 2) lorsque le boîtier est ouvert.

**Warnung** Die Fernmeldeleitungen müssen getrennt werden, 1) bevor der Netzstecker abgezogen wird und/oder 2) während das Gehäuse geöffnet ist.

**Avvertenza** Le linee di telecomunicazione vanno scollegate sia prima di scollegare la spina dell'alimentazione di rete sia prima di aprire l'involucro (non ricollegarle finché non si chiude l'involucro).

**Advarsel** Telekommunikasjonsledningene må være frakoblet 1) før hovedstrømskoblingen kobles ut og/eller 2) når huset er åpent.

**Aviso** As linhas de telecomunicações têm de ser desligadas: 1) antes de desligar o conector de corrente principal; e/ou 2) enquanto a cobertura estiver aberta.

**Advertencia** Las líneas de telecomunicaciones deben desconectarse 1) antes de desenchufar el conector principal de energía y 2) mientras la caja esté abierta.

**Warning!** Telekommunikationslinjerna måste vara urkopplade 1) innan huvudströmskontakten tas ur och/eller 2) medan kåpan är öppen.

## Customer Equipment Warning



**Warning** The E1 interface card may only be installed in an ACA-permitted customer equipment or a Data Terminal Equipment (DTE) that is exempted from ACA's permit requirements. The customer equipment must only be housed in a cabinet that has screw-down lids to stop user access to overvoltages on the customer equipment. The customer equipment has circuitry that may have telecommunications network voltages on them.

**Waarschuwing** De E1-interfacekaart mag slechts geïnstalleerd worden in door ACA toegestane apparatuur van de klant of in Data Terminal Equipment (DTE) die vrijgesteld is van de vergunningsvereisten van ACA. De apparatuur van de klant moet in een kastje geplaatst worden met sluitplaten die dichtgeschroefd kunnen worden om te voorkomen dat de gebruiker toegang verkrijgt tot overspanning op de apparatuur van de klant. De apparatuur van de klant heeft een schakelsysteem waarop telecommunicatienetwerkspanning kan staan.

**Varoitus** E1-liitäntäkortin saa asentaa ainoastaan ACA:n hyväksymiin asiakaslaitteisiin tai Data Terminal Equipment -laitteisiin (DTE), jotka eivät kuulu ACA:n lupavaatimusten piiriin. Asiakaslaitteet on sijoitettava koteloon, jossa on kiinni ruuvattavat kannet, jotta käyttäjä ei altistu asiakaslaitteiden ylijännitteille. Asiakaslaitteissa on virtapiiri, jossa voi olla tietoliikenneverkkojännitteitä.

**Attention** La carte d'interface E1 ne peut être installée que dans un équipement de l'utilisateur autorisé par ACA ou dans un DTE (Data Terminal Equipment) pour lequel l'autorisation de ACA n'est pas exigée. L'équipement de l'utilisateur ne doit être placé que dans une enceinte munie de couvercles à vis qui empêchent l'utilisateur d'accéder aux surtensions présentes. L'équipement de l'utilisateur est muni de circuits qui peuvent avoir des tensions de réseau de télécommunications.

**Warnung** Die E1-Schnittstellenkarte darf nur in einer von der Australian Communications Authority (ACA) zugelassenen Teilnehmereinrichtung oder einer von den ACA-Zulassungsanforderungen ausgenommenen Datenendeinrichtung (DEE) installiert werden. Die Teilnehmereinrichtung muß in einem Gehäuse untergebracht sein, das mit Aufschraubdeckeln versehen ist, um den Zugang der Benutzer zu Überspannungen an der Teilnehmereinrichtung zu verhindern. In der Teilnehmereinrichtung befinden sich Schaltkreise, an denen möglicherweise Fernmeldenetzspannungen anliegen.

**Avvertenza** La scheda d'interfaccia E1 può essere installata solo in un'apparecchiatura con autorizzazione ACA o in un 'Data Terminal Equipment (DTE)' esente dai requisiti per l'autorizzazione ACA. La suddetta apparecchiatura deve essere contenuta in un armadio con coperchi bloccabili con viti, per impedire l'accesso alle sovratensioni in essa presenti; i suoi circuiti possono essere a tensioni di rete di telecomunicazioni.

**Advarsel** Grensesnittkortet E1 kan kun installeres i kundeutstyr som er godkjent av ACA, eller i dataterminalutstyr (DTE) som er unndratt ACAs krav til tillatelse. Kundeutstyret må kun være plassert i et kabinett som har lokk som er skrudd fast, for å hindre brukertilgang til overspenning på kundeutstyret. Kundeutstyret inneholder kretser som kan ha nettverksspenning for telekommunikasjon.

**Aviso** O cartão de ligação E1 apenas poderá ser instalado em equipamento dos clientes que possuam autorização da ACA (Australian Communications Authority) ou num DTE (Data Terminal Equipment), que esteja isento dos requisitos de autorização da ACA. O equipamento dos clientes deverá ser somente colocado numa caixa com tampas de aparafusar, para impossibilitar o acesso do utilizador às altas tensões deste mesmo equipamento. O equipamento do cliente possui circuitos que poderão ter tensões de rede de telecomunicações.

**Advertencia** La tarjeta de interfaz E1 sólo se puede instalar en un equipo de cliente permitido por ACA o en un equipo de terminal de datos (DTE) que no requiera el permiso de ACA. El equipo del cliente sólo debe estar instalado en un armario con cubiertas atornilladas, para evitar el acceso del usuario a los sobrevoltajes presentes en dicho equipo. El equipo del cliente tiene circuitos donde pueden estar presentes voltajes de la red de telecomunicaciones.

**Warning!** E1-gränssnittskortet får endast installeras i en av ACA tillåten kundutrustning eller en Data Terminal Equipment (DTE) som är undantagen ACA:s licenskrav. Kundutrustningen måste vara i ett skåp med igenskruvade lock som hindrar användaren från att komma åt överspänning på kundutrustningen. Det finns kretsar i kundutrustningen som kan ha nätverksspänning.

## Battery Handling Warning



**Warning** There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

**Waarschuwing** Er is ontploffingsgevaar als de batterij verkeerd vervangen wordt. Vervang de batterij slechts met hetzelfde of een equivalent type dat door de fabrikant aanbevolen is. Gebruikte batterijen dienen overeenkomstig fabrieksvoorschriften weggegooid te worden.

**Varoitus** Räjähdyksen vaara, jos akku on vaihdettu väärään akkuun. Käytä vaihtamiseen ainoastaan saman- tai vastaavantyyppistä akkua, joka on valmistajan suosittelema. Hävitä käytetyt akut valmistajan ohjeiden mukaan.

**Attention** Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne la remplacer que par une pile de type semblable ou équivalent, recommandée par le fabricant. Jeter les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

**Warnung** Bei Einsetzen einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.

**Avvertenza** Pericolo di esplosione se la batteria non è installata correttamente. Sostituire solo con una di tipo uguale o equivalente, consigliata dal produttore. Eliminare le batterie usate secondo le istruzioni del produttore.



**Advarsel** Det kan være fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes på feil måte. Skift kun med samme eller tilsvarende type som er anbefalt av produsenten. Kasser brukte batterier i henhold til produsentens instruksjoner.

**Aviso** Existe perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente. Substitua a bateria por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Destrua as baterias usadas conforme as instruções do fabricante.

**¡Advertencia!** Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza de manera incorrecta. Reemplazar la batería exclusivamente con el mismo tipo o el equivalente recomendado por el fabricante. Desechar las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante.

**Warning!** Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Ersätt endast batteriet med samma batterityp som rekommenderas av tillverkaren eller motsvarande. Följ tillverkarens anvisningar vid kassering av använda batterier.

## FCC Registration and Requirements

The following paragraphs describe requirements and information based on FCC rules.

### FCC Rules, Part 15

The Cisco AS5300 system has been tested and complied with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, can cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at the user's expense.

CHANGES OR MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY CISCO SYSTEMS, INC. COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

## FCC Rules, Part 68

### 1 FCC Part 68 Registration

The Cisco AS5300 system complies with FCC Rules, Part 68. On the cover of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC Part 68 registration number.

### 2 REN

The ringer equivalence number (REN) is used to determine the quality of devices which may be connected to the telephone line. Excessive RENs on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most, but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company. The REN is not applicable to digital interfaces.

### 3 Service

In the event of equipment malfunction, all repairs should be performed by Cisco Systems or an authorized agent. It is the responsibility of users requiring service to report the need for service to Cisco Systems or to one of our authorized agents. Service can be facilitated through our office at:

Cisco Systems, Inc.  
 170 West Tasman Drive  
 San Jose, CA 95134-4567  
 Telephone: 408 526-4000

The telephone company can ask you to disconnect the equipment from the network until the problem is corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

### 4 Facility Interface Information

In order to connect registered terminal equipment to the telephone company lines, the terminal equipment must utilize FCC registered jacks. Standardized jacks are used for this equipment. The following table contains Digital Interface Code (DIC), Service Order Code (SOC), and network information for the equipment.

Manufacturer Port Identifier	Digital Interface Code (DIC)	Service Order Code (SOC)	Network Jack
AS53-4CT1	04DU9-BN	6.0Y	RJ48C
AS53-4CT1	04DU9-DN	6.0Y	RJ48C
AS53-4CT1	04DU9-1KN	6.0Y	RJ48C
AS53-4CT1	04DU9-1SN	6.0Y	RJ48C

### 5 Disruption of the Network

If the Cisco AS5300 system disrupts the telephone network, the telephone company can discontinue your service temporarily. If possible, the telephone company will notify you in advance. If advance notice is not practical, they will notify you as soon as possible. You are also informed of your right to file a complaint with the FCC.

### 6 Telephone Company Facility Changes

The telephone company can make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that can affect the operation of your equipment. If they do, you should be notified in advance so you have an opportunity to maintain uninterrupted telephone service.

## 7 Electrical Safety Advisory

While the Cisco AS5300 system is fully compliant with FCC rules and regulations, it is recommended that an alternating current (AC) surge arrestor of the form and capability suitable for the model purchased be installed in the ac outlet to which the Cisco AS5300 system is connected. Consult with your distributor as to the surge protector requirements for your equipment.

## Industry Canada Compliance

The following are notices required by Industry Canada Terminal Attachment Program Certification Procedure CP-01, Part I, Section 14.

### Ringer Equivalence Number

The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

### Equipment Attachment Limitations

The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing the equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.



**Caution** Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

## Cisco Connection Online

Cisco Connection Online (CCO) is Cisco Systems' primary, real-time support channel. Maintenance customers and partners can self-register on CCO to obtain additional information and services.

Available 24 hours a day, 7 days a week, CCO provides a wealth of standard and value-added services to Cisco's customers and business partners. CCO services include product information, product documentation, software updates, release notes, technical tips, the Bug Navigator, configuration notes, brochures, descriptions of service offerings, and download access to public and authorized files.

CCO serves a wide variety of users through two interfaces that are updated and enhanced simultaneously: a character-based version and a multimedia version that resides on the World Wide Web (WWW). The character-based CCO supports Zmodem, Kermit, Xmodem, FTP, and Internet e-mail, and it is excellent for quick access to information over lower bandwidths. The WWW version of CCO provides richly formatted documents with photographs, figures, graphics, and video, as well as hyperlinks to related information.

You can access CCO in the following ways:

- WWW: <http://www.cisco.com>
- WWW: <http://www-europe.cisco.com>
- WWW: <http://www-china.cisco.com>
- Telnet: [cco.cisco.com](http://cco.cisco.com)
- Modem: From North America, 408 526-8070; from Europe, 33 1 64 46 40 82. Use the following terminal settings: VT100 emulation; databits: 8; parity: none; stop bits: 1; and connection rates up to 28.8 kbps.

For a copy of CCO's Frequently Asked Questions (FAQ), contact [cco-help@cisco.com](mailto:cco-help@cisco.com). For additional information, contact [cco-team@cisco.com](mailto:cco-team@cisco.com).

---

**Note** If you are a network administrator and need personal technical assistance with a Cisco product that is under warranty or covered by a maintenance contract, contact Cisco's Technical Assistance Center (TAC) at 800 553-2447, 408 526-7209, or [tac@cisco.com](mailto:tac@cisco.com). To obtain general information about Cisco Systems, Cisco products, or upgrades, contact 800 553-6387, 408 526-7208, or [cs-rep@cisco.com](mailto:cs-rep@cisco.com).

---

## Documentation CD-ROM

Cisco documentation and additional literature are available in a CD-ROM package, which ships with your product. The Documentation CD-ROM, a member of the Cisco Connection Family, is updated monthly. Therefore, it might be more current than printed documentation. To order additional copies of the Documentation CD-ROM, contact your local sales representative or call customer service. The CD-ROM package is available as a single package or as an annual subscription. You can also access Cisco documentation on the World Wide Web at <http://www.cisco.com>, <http://www-china.cisco.com>, or <http://www-europe.cisco.com>.

If you are reading Cisco product documentation on the World Wide Web, you can submit comments electronically. Click **Feedback** in the toolbar and select **Documentation**. After you complete the form, click **Submit** to send it to Cisco. We appreciate your comments.

Use this document with the *Cisco AS5300 Universal Access Server Chassis Installation Guide* and *Cisco AS5300 Universal Access Server Module Installation Guide* publications that shipped with the Cisco AS5300.

Access Registrar, AccessPath, Any to Any, AtmDirector, CCDA, CCDE, CDDP, CCIE, CCNA, CCNP, CCSI, CD-PAC, Centri, Cisco Certified Internetwork Expert logo, *CiscoLink*, the Cisco Management Connection logo, the Cisco NetWorks logo, the Cisco Powered Network logo, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems Capital logo, the Cisco Technologies logo, ControlStream, Fast Step, FireRunner, Gigastack, IGX, JumpStart, Kernel Proxy, LoopRunner, MGX, Natural Network Viewer, NetSonar, Network Registrar, *Packet*, PIX, Point and Click Internetworking, Policy Builder, Precept, RouteStream, Secure Script, SMARTnet, SpeedRunner, Stratm, StreamView, *The Cell*, TrafficDirector, TransPath, ViewRunner, VirtualStream, VlanDirector, Workgroup Director, and Workgroup Stack are trademarks; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, Empowering the Internet Generation, The Internet Economy, and The New Internet Economy are service marks; and BPX, Catalyst, Cisco, Cisco IOS, the Cisco IOS logo, Cisco Systems, the Cisco Systems logo, the Cisco Systems Cisco Press logo, Enterprise/Solver, EtherChannel, FastHub, ForeSight, FragmentFree, IOS, IP/TV, IPX, LightStream, LightSwitch, MICA, NetRanger, Phase/IP, Registrar, StrataSphere, and StrataView Plus are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. in the U.S. and certain other countries. All other trademarks mentioned in this document are the property of their respective owners. (9902b R)

Copyright © 1998-1999 Cisco Systems, Inc.  
All rights reserved

